



**INFORMACIÓN DEL CENTRO DE SALUD (Hoken Center)**

Informes: DIVISIÓN DE PROMOCIÓN DE LA SALUD /CENTRO DE SALUD  
(Kenko Zukuri-ka/Hoken Center) ☎055-951-3480

**★VACUNACIÓN PREVENTIVA EMISIÓN DE BOLETOS EN DÍA DE DESCANSO**

Para la vacunación preventiva del período es necesario presentar el boleto de vacunación. Si no tiene el boleto es posible emitirlo nuevamente.

**Fecha:** Febrero/23 (sábado) de 8:30 a 12:00 horas

**Lugar:** Centro de Salud (Hoken Center).

**Programa:** Expedición de boletos de vacunación preventiva del período (niños y adultos) y consultas sobre la vacunación preventiva.

Traer consigo: Libreta de Salud Materno infantil (en caso de niños).

\*No se vacuna en este día.



**★SUBSIDIO PARA TRATAMIENTO DE INFERTILIDAD Y ABORTO ESPONTÁNEO (funin fuikusho chiryohei josei)**

Para matrimonios que desean un embarazo pero presentan problemas de infertilidad y/o aborto espontáneo, se ha creado el subsidio para cubrir una parte de los gastos del tratamiento.

**Beneficiarios:** Tratamiento general de infertilidad (incluye fecundación artificial), tratamiento especial de infertilidad, tratamiento contra aborto espontáneo.

**Subsidio:** La mitad de los gastos médicos cubiertos con el seguro de salud y hasta 300, 000 yenes anuales por cada matrimonio.

**Período límite:** En total 5 años.

\*Para mayor información sobre los beneficiarios, forma de solicitud, etc. consulte la página web de la municipalidad.

**★AMPLIACIÓN DEL EXAMEN DE SALUD ESPECÍFICO (Tokutei kenshin)**

Podrá hacer el examen en el Centro de Salud. El día del examen acérquese directamente al local.

**Fecha:** Febrero/4 (lunes) Por la mañana= mujeres Por la tarde= hombres

Febrero/5 (martes) Por la mañana= hombres Por la tarde= mujeres

EXAMEN		Por la mañana	Por la tarde
1	Examen de salud específico	8:30~11:30	13:00~15:30
2	Examen de piorrea alveolar	9:00~11:20	13:00~15:20

**Dirigido a:** 1. Persona a partir de 40 años e inscrita en el Seguro Nacional de Salud de la Ciudad de Numazu o inscrita en el Seguro de Salud para Ancianos (Koki koreisha iryo seido).

2. Personas que viven en el área municipal, mayores de 20 años.

**Traer consigo:** El boleto de examen de salud de la ciudad de Numazu y la Tarjeta de Seguro de Salud (2. Sólo el boleto de examen)

\*Verifique el precio del examen en el boleto de examen.

\*Si ya hizo el examen durante el año 2018 no podrá hacerlo ahora.

\*Consulte si no tiene el boleto de examen.



**TARIFA DE CONSUMO DE AGUA: CONSULTA NOCTURNA SOBRE PAGO**

Inscripción e informes: DIVISIÓN SERVICIO DE AGUA/SECCIÓN TARIFAS (Suido Sabisu-ka/Ryokin kakari)  
☎055-934-4853

**Fecha:** Enero/22 (martes) Febrero/5 (martes) 17:15 a 20:00 horas.

**Lugar:** Local de División Servicio Municipal de Agua 1er. piso



## TARIFA IMPUESTO MUNICIPAL (Shikenmin-zei)

### Fecha Límite de pago de 4ta. cuota: Enero/31 (jueves)

Lugar e informes: DIVISIÓN DE TRIBUTACIÓN DE IMPUESTO. EDIFICIO MUNICIPAL 2do. PISO  
(Shiyakusho 2F Nozei kanri-ka Nozei suishin kakari) ☎055-934-4732

No olvide hacer los pagos dentro de la fecha límite.

Atención nocturna: Enero/25 (viernes), Febrero/5 (martes) 17:15 a 19:00 horas



## TARIFA SEGURO NACIONAL DE SALUD

### Fecha Límite de pago de 7ma. cuota: Enero/31 (jueves)

Lugar e informes: DIVISIÓN DE SEGURO NACIONAL DE SALUD. EDIFICIO MUNICIPAL 1er PISO  
(Shiyakusho 1F Kokumin kenko hoken-ka shuno kakari) ☎055-934-4727

No olvide hacer los pagos dentro de la fecha límite.

Atención nocturna: Enero/25 (viernes), Febrero/5 (martes) 17:15 a 19:00 horas.

Atención en día feriado: Enero/27 (domingo) 9:00 a 12:00 horas.

## Año 2019 Recepción de Declaración de Impuesto Municipal (Shiken minzei)

Informes: DIVISIÓN DE IMPUESTO MUNICIPAL/SECCIÓN IMPUESTO MUNICIPAL (Shiminzei ka/shiminzei kakari)  
☎055-934-4735

Puede acercarse a los siguientes lugares señalados abajo.

\*La persona que realiza la Declaración Definitiva de Impuesto sobre la Renta (*kakutei shinkoku*), no necesita hacer la declaración de impuesto municipal.

FECHA	LUGAR
Enero/29 (martes)	Ooka Chiku Center
30 (miércoles)	Ashitaka Chiku Center
31 (jueves)	Ohira Chiku Center
Febrero/1 (viernes)	Kurura Heda
5 (martes)	Shizuura Chiku Center
	Nishiura Chiku Center
	Uchiura Chiku Center
6 (miércoles)	Kanaoka Chiku Center
7 (jueves)	
8 (viernes)	Katahama Chiku Center
13 (miércoles)	Ukishima Chiku Center
14 (jueves)	
15 (viernes)	Hara Chiku Center
Febrero/18 (lunes)~ Marzo/15 (viernes)	Municipalidad de Numazu 1er. Piso área Tamokuteki



Horario de recepción: 9:30~16:00 horas

Kurura Heda 10:00~15:00 horas

Nishiura Chiku Center 9:30~11:30 horas

Uchiura Chiku Center 13:30~16:00 horas

Municipalidad de Numazu 9:00~17:00 horas (excepto sábados y domingos)

## CONSULTA PARA EXTRANJEROS

Informes: DIVISIÓN DE PROMOCIÓN DE VIDA REGIONAL / SECCIÓN ASUNTOS INTERNACIONALES  
(Chiiki jichi-ka / kokusai -kakari) ☎055-934-4717

Se atiende consultas sobre problemas de la vida diaria y otros asuntos relacionados.

Fecha: enero/20 (domingo) 13:30~16:00 horas. (Recepción: 13:00~15:30 horas)

Lugar: Sun Well Numazu Daikaigi shitsu. Shokaigi shitsu 1

Temas de consulta: Legales, laborales, trámites migratorios, matrimonio internacional, consultas relacionadas con los trámites de la municipalidad.

**Dirigido a:** Personas extranjeras o personas relacionadas con los extranjeros.

**Consultores:** Asociación de Administradores de Shizuoka, Asociación de Abogados de Shizuoka y Asociación Administración del Seguro Social de Salud.

**Traductores:** inglés, español, chino, portugués.

\*Las reservaciones previas tienen prioridad. Traer consigo los documentos de consulta.

